

Navodila za uporabo

SONICfill 2010 - REF 1.007.7400



KaVo. Dental Excellence.

Proizvajalec:

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com

Distribucija:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tel.: +49 7351 56-0
Faks: +49 7351 56-1488

Distribucija Kerr:

KerrHawe SA
Via Strecce 4
CH-6934 Bioggio
Švica



Kazalo

1	Napotki za uporabnike	7
2	Varnost	11
2.1	Opis varnostnih napotkov	11
2.1.1	Opis varnostnih napotkov: Opozorilni simbol	11
2.1.2	Opis varnostnih napotkov: Struktura	12
2.1.3	Opis varnostnih napotkov: Opis stopenj nevarnosti	13
2.2	Varnostni napotki	15

3	Opis izdelka	22
3.1	Namembnost – predvidena uporaba	23
3.2	Tehnični podatki	26
3.3	Pogoji za transport in shranjevanje	28
4	Prvi zagon	30
4.1	Priklop na naprave	31
4.2	Montaža priključka MULTiflex	32
4.3	Preverjanje O-tesnil	33
4.4	Preverjanje tlakov	34

5	Uporaba	36
5.1	Pritrditev instrumenta SONICfill 2010	36
5.2	Snemanje instrumenta SONICfill 2010	39
5.3	Vstavljanje SonicFill Unidose Tips	40
5.4	Odstranjevanje SonicFill Unidose Tips	43
5.5	Nastavitev moči	43
6	Metode priprave po ISO 17664	45
6.1	Priprava na mestu uporabe	46
6.2	Priprava pred čiščenjem	47

6.3	Čiščenje	48
6.3.1	Čiščenje: Ročno zunanje čiščenje	49
6.3.2	Čiščenje: Strojno zunanje čiščenje	51
6.3.3	Čiščenje: Ročno notranje čiščenje	52
6.3.4	Čiščenje: Strojno notranje čiščenje	53
6.4	Razkuževanje	54
6.4.1	Razkuževanje: Ročno zunanje razkuževanje	55
6.4.2	Razkuževanje: Ročno notranje razkuževanje	57
6.4.3	Razkuževanje: Strojno zunanje in notranje razkuževanje	58

6.5	Sušenje	60
6.6	Sredstva za nego in sistemi za nego - vzdrževanje	62
6.6.1	Sredstva za nego in sistemi za nego - vzdrževanje: Nega s pršilom KaVo Spray	63
6.6.2	Sredstva za nego in sistemi za nego - vzdrževanje: Nega z napravo KaVo SPRAYrotor	65
6.6.3	Sredstva za nego in sistemi za nego - vzdrževanje: Nega z napravo KaVo QUATTROcare	67
6.7	Embalaža	69
6.8	Sterilizacija	70
6.9	Shranjevanje	74

7	Pripomočki	75
8	Garancijska določila	77

1 Napotki za uporabnike

Spoštovani uporabnik,

KaVo vam želi z vašim novim kakovostnim izdelkom veliko veselja. Da bi lahko z njim delali brez okvar, gospodarno in varno, prosimo, upoštevajte napotke v nadaljevanju.

Simboli

	Glejte poglavje Varnost/opozorilni simbol
	Pomembna informacija za uporabnike in tehnike
	Poziv k opravi

	Oznaka CE (Communauté Européenne). Izdelek s to oznako odgovarja zahtevam za- devne ES-direktive.
	Sterilizacija s paro je mogoča pri 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)
	Razkuževanje s toplotnimi metodami je mogoče

Ciljna skupina

Ta dokument je namenjen zobozdravnicam in zobozdravnikom ter zobnim asistentkam oz. asistentom. Poglavje Zagon pa je namenjeno tudi tehnikom servisa.

2 Varnost

2.1.1 Opis varnostnih napotkov: Opozorilni simbol



Opozorilni simbol

2.1.2 Opis varnostnih napotkov: Struktura



NEVARNOST

V uvodu sta opisana vrsta in vir nevarnosti.

Ta razdelek opisuje posledice, ki so možne ob neupoštevanju.

- ▶ Korak, ki je na voljo kot opcija, obsega ukrepe, potrebne za preprečevanje nevarnosti.

2.1.3 Opis varnostnih napotkov: Opis stopenj nevarnosti

Varnostni napotki s tremi stopnjami nevarnosti, opisani tukaj, vam pomagajo preprečevati materialno škodo in poškodbe.



PREVIDNO

PREVIDNO

opisuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo ali lahke do zmerne telesne poškodbe.

**OPOZORILO****OPOZORILO**

opisuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrtne poškodbe.

**NEVARNOST****NEVARNOST**

opisuje največjo nevarnost zaradi določene situacije, ki lahko povzroči takojšnje hude telesne ali smrtne poškodbe.

2.2 Varnostni napotki



OPOZORILO

Nevarnost za zdravnika in pacienta

Pri poškodbah, hrupu zaradi nepravilnega teka, prevelikih vibracijah, netipičnem segrevanju ali če se SonicFill Unidose Tips ne drži čvrsto, ni dovoljeno nadaljevati dela.

- Pred daljšimi premori uporabe je potrebno medicinski proizvod skladiščiti očiščenega, negovanega in suhega v skladu z navodili.

**PREVIDNO**

Predčasna obraba in motnje delovanja zaradi neustreznega skladiščenja pred daljšimi neuporabami.

Skrajšana življenjska doba izdelka.

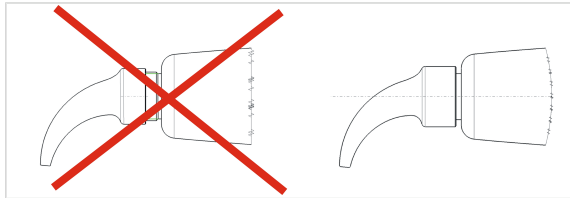
- Pred daljšimi premori uporabe je potrebno medicinske izdelke skladiščiti očiščene, negovane in suhe v skladu z navodili.

**PREVIDNO**

Telesne poškodbe ali škoda zaradi obrabe.

Neenakomeren hrup, premočne oz. prešibke vibracije ali tedaj, ko SonicFill Unidose Tips pada ven.

- ▶ Ne delajte naprej in pokličite servis.



**PREVIDNO**

Preverite, ali se SonicFill Unidose Tips trdno prilega instrumentu SONICfill 2010.

Pred začetkom uporabe z vlečenjem preverite trdno prileganje SonicFill Unidose Tips na instrumentu.

**⚠ PREVIDNO**

Pogoltneje ali izsesanje SonicFill Unidose Tips s strani pacienta.

- ▶ Pred vsako uporabo instrumenta SONICfill 2010 je potrebno iz varnostnih razlogov zaščititi področje obdelave ustne votline.

Za popravilo in vzdrževanje KaVo izdelkov so pooblašteni:

- Tehniki KaVo podružnic po vsem svetu
- S strani KaVo posebno usposobljeni serviserji

Za zagotavljanje brezhibnega delovanja je nujno ravnati z medicinskim izdelkom v skladu s pripravljalnimi metodami, ki so opisane v navodilu za uporabo in uporabljati opisana sredstva in sisteme za nego tega izdelka. KaVo priporoča določitev internih vzdrževalnih intervalov, ob katerih medicinski izdelek ustrezno pooblaščenim serviserji očistijo, opravijo vzdrževalna dela in preverijo brezhibnost delovanja. Ta interval vzdrževanja je odvisen od pogostnosti uporabe in ga je treba v skladu z njo tudi določiti.

Servis smejo opraviti samo v ustreznih pooblaščenih KaVo delavnicah, kjer uporabljajo KaVo rezervne dele.

3 Opis izdelka



SONICfill 2010, Mat. št. 1.007.7400

SONICfill 2010 je zobozdravstveni instrument izdelan v skladu z ISO 15606. Instrument omogoča strojni iznos reološko usklajenih materialov (na voljo v SonicFill Unidose Tips) za zalivanje zobnih zalivk s pomočjo zvoka in tlaka.

3.1 Namembnost – predvidena uporaba

Namembnost:

SONICfill 2010 je zobozdravniški polnilni sistem, ki se uporablja za neposredno vstavljanje SonicFill Unidose Tips, dentalnega polnilnega materiala iz umetne smole, neposredno v zobne kavitete.

Ta medicinski izdelek je

- namenjen le za zobozdravniške posege v zobozdravstvu. Kakršna koli vrsta uporabe za druge namene ali sprememba izdelka je prepovedana in lahko privede do ogrožanja varnosti. Instrument SONICfill 2010 se lahko uporablja samo skupaj s SonicFill Unidose Tips za polnjenje zobnih zalivk s kompozitnim materialom.
- je medicinski izdelek po zadevnih državnih zakonskih določilih.

Predvidena uporaba:

Po teh predpisih smejo medicinski izdelek uporabljati strokovno usposobljene osebe le za opisano uporabo, ob upoštevanju

- veljavnih predpisov za varstvo pri delu,
- veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč
- in teh navodil za uporabo.

Po teh predpisih je obveza uporabnika, da:

- uporablja le brezhibna delovna sredstva.
- pazi na pravilen namen uporabe,
- ščiti sebe, paciente in tretje pred nevarnostmi,
- - prepreči kontaminacijo z izdelkom.

3.2 Tehnični podatki

Pogonski tlak	3–4,2 bar
Poraba zraka	10 – 40 NL/min

Frekvenca	5–6 kHz
Iztisna moč	0 do 170 N

Upoštevajte, da se zgoraj navedene vrednosti nanašajo na tlak v ročniku in ne na tlak zobozdravstvene enote same. Če je zobozdravstvena enota nastavljena na 2,1–3,5 bar (kar načeloma velja za uporabo turbine), popravek ne bi smel biti potreben. Če pa bi popravek kljub temu bil potreben, upoštevajte navodila za pravilno merjenje in kalibracijo tlaka ročnika v poglavju "4.4 Preverjanje tlakov" v tem navodilu za uporabo.

Instrument SONICfill 2010 se lahko pritrdi na vse priključke MULTIflex.

3.3 Pogoji za transport in shranjevanje



PREVIDNO

Nevarnost pri uporabi medicinskega izdelka po skladiščenju v močno ohlajenem stanju.
Pri tem se lahko pojavi izpad delovanja medicinskega izdelka.

- ▶ Močno ohlajene izdelke pred začetkom uporabe segrejte na temperaturo 20 °C do 25 °C (68 °F do 77 °F).

	Temperatura: -20 °C do +70 °C (-4 °F do +158 °F)
	Relativna zračna vlažnost: 5 % - 95 %, ne kondenzira
	Zračni tlak: 700 hPa do 1060 hPa (10 psi do 15 psi)
	Zaščititi pred vlago

4 Prvi zagon

Instrument SONICfill 2010 se lahko skupaj s priključkom MULTiflex priklopi na turbinsko cev vsake zobozdravstvene enote.



OPOZORILO

Nevarnost zaradi izdelkov, ki niso sterilni.

Nevarnost okužbe za uporabnika in pacienta.

- Pred prvo uporabo je treba medicinski izdelek sterilizirati ter ga v skladu z medicinsko uporabo, državnimi predpisi in zakonskimi določili ustrezno obdelati po vsaki uporabi.

4.1 Priklop na naprave



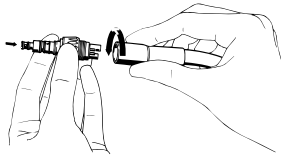
OPOZORILO

Poškodbe zaradi umazanega in vlažnega zraka za hlajenje.

Onesnažen in vlažen zrak za hlajenje lahko privede do motenj v delovanju in predčasne obrabe ležajev.

- ▶ Načeloma je treba poskrbeti za suh, čist in nekontaminiran zrak za hlajenje v skladu z ISO 7494-2.

4.2 Montaža priključka MULTiflex



- ▶ Priključek MULTiflex (LUX)/ MULTiflex LED privijte na cev turbine in trdno zategnite s ključem.

4.3 Preverjanje O-tesnil



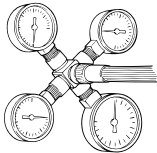
PREVIDNO

O-obroči manjkajo oziroma so poškodovani.
Motnje delovanja ali predčasni izpad.

- Vsi O-obroči na sklopki morajo biti prisotni in ne smejo biti nepoškodovani.

Število obstoječih O-obročev: 5

4.4 Preverjanje tlakov



Za obratovanje ročnika SONICfill je potreben pogonski tlak vsaj 3 barov, *izmerjen na ročniku. Idealna vrednost je 3,5 barov*. Pri nastavitvi med 3,5 in 4,2 barov se pogonski zrak v ročniku SonicFill samodejno zmanjša. Poraba zraka znaša pribl. 20–40 NI/min. Preskusni manometer namestite med priključek MULTIflex in ročnik SonicFill. Regulacijski obroč nastavite na stopnjo 5.

Prikaz tlaka pri:

- Potisni tlak T.R. = 3–4,2 bar
- Povratni zrak R.L. < 0.4 bar
- Voda in razpršilni tlak pa nista potrebna.

5 Uporaba

5.1 Pritrditev instrumenta SONICfill 2010



PREVIDNO

Zagotovite trdno nameščenost instrumenta SONICfill 2010 na priključku.

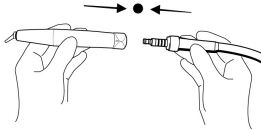
Nenamerna ločitev instrumenta SONICfill 2010 iz priključka med uporabo lahko privede do ugrožanje pacienta in uporabnika.

- Pred začetkom uporabe z vlečenjem preverite trdno prileganje instrumenta SONICfill 2010 na priključku.

**PREVIDNO****Poškodbe zaradi nenatančne priključitve**

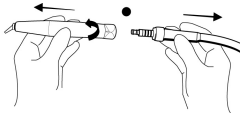
Nenatančna priključitev, še posebej med časom oddajanja svetlobe zaradi vztrajnosti, lahko uniči visokotlačno luč priključka MULTiflex (LUX)/MULTiflex LED ali skrajša njeno življenjsko dobo.

- Pazite na natančno priključitev.



- ▶ Natakните instrument SONICfill 2010 natančno na priključek MULTIflex (LUX) / MULTIflex LED in ga potisnite nazaj, tako da se slišno zaskoči.

5.2 Snemanje instrumenta SONICfill 2010



- ▶ Trdno primite priključek MULTIflex (LUX) / MULTIflex LED in z rahlim obračanjem potegnite instrument SONICfill 2010 naprej in dol.

5.3 Vstavljanje SonicFill Unidose Tips



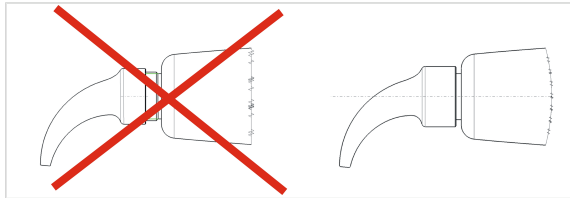
NEVARNOST

Za instrument SonicFill se lahko uporabljajo samo SonicFill Unidose Tips.
Neupoštevanje tega lahko privede do poškodb na izdelku.

**NEVARNOST**

V primeru, da se SonicFill Unidose Tips težko privija je le-ta poškodovana in je ni dovoljeno uporabiti, saj se lahko sname.

S kratkim vklopom instrumenta SonicFill izven ust preverite trdno pritrjenost SonicFill Unidose Tips.



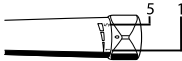
- ▶ Z zmernim pritiskom ročno vstavite SonicFill Unidose Tips v ustrezno odprtino instrumenta SonicFill, jo privijte v levo in jo ročno zategnite.

5.4 Odstranjevanje SonicFill Unidose Tips

- ▶ Ročno odvijte SonicFill Unidose Tips v levo iz instrumenta SONICfill 2010.

5.5 Nastavitev moči

- ▶ Z nastavitvijo instrumenta SONICfill 2010 nastavite iznos količine materiala.



Stopnja 1 = nizka
Stopnja 5 = visoka



Navodilo

Iznos materiala z variabilnim nožnim zaganjalnikom (npr. KaVo multifunkcijski nožni zaganjalnik):
S pomočjo variabilnega nožnega zaganjalnika je mogoče z različnimi položaji nožnega pedala uravnavati količino iznosa materiala. Pri uporabi KaVo nožnega zaganjalnika se maksimalna količina iznosa materiala doseže z desnim položajem pedala in se z levim položajem pedala zmanjšuje. V tem primeru priporočamo nastavitev nastavnega obroča na instrumentu v položaj 5.

6 Metode priprave po ISO 17664



Navodilo

V nadaljevanju opisani postopki priprave veljajo za instrument SONICfill 2010.

6.1 Priprava na mestu uporabe



OPOZORILO

Nevarnost zaradi izdelkov, ki niso sterilni.

Zaradi kontaminiranih medicinskih izdelkov obstaja nevarnost okužbe.

- ▶ Zagotovite ustrezne ukrepe za zaščito oseb.
- ▶ Ostanke cementa, kompozita ali krvi takoj odstranite.
- ▶ Medicinski izdelek je potrebno za pripravo transportirati suhega.
- ▶ Ne dajajte ga v raztopine ali podobno.

- ▶ Medicinski izdelek pripravite tik pred uporabo.

6.2 Priprava pred čiščenjem

- ▶ Ročno odstranite SonicFill Unidose Tips iz instrumenta SONICfill 2010.

6.3 Čiščenje



PREVIDNO

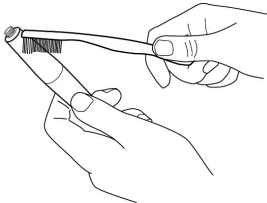
Motnje delovanja zaradi čiščenja v ultrazvočni napravi.
Okvare na izdelku.

- Čistite samo v toplotnem razkuževalniku ali ročno!

6.3.1 Čiščenje: Ročno zunanje čiščenje

Potrebna oprema:

- Pitna voda $30\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ($86\text{ °F} \pm 10\text{ °F}$)
- Ščetka, npr. srednje trda zobna ščetka



- Krtačite pod tekočo vodo npr. s srednje trdo zobno ščetko.



6.3.2 Čiščenje: Strojno zunanje čiščenje

KaVo priporoča sredstva za toplotno razkuževanje v skladu z EN ISO 15883-1, ki se uporabljajo z alkalnimi čistilnimi sredstvi s pH-vrednostjo največ 10 (npr. Miele G 7781 / G 7881 – preverjanje je bilo izvedeno s programom "VARIO-TD", čistilnim sredstvom "neodisher® mediclean", nevtralizacijskim sredstvom "neodisher® Z" in sredstvom za izpiranje "neodisher® mielclear" in se nanaša le na odpornost materialov KaVo izdelkov).

- Programske nastavitve in za uporabo predvidena čistilna in razkužilna sredstva boste našli v navodilih za uporabo toplotnega razkuževalnika (upoštevajte maks. pH-vrednost 10).

- ▶ Da preprečite neugodne vplive na medicinski izdelek KaVo, zagotovite, da je medicinski izdelek po koncu cikla znotraj in zunaj suh, potem pa ga takoj naoljite s sredstvi za nego iz programa za nego KaVo.

6.3.3 Čiščenje: Ročno notranje čiščenje

Ni uporabno.



6.3.4 Čiščenje: Strojno notranje čiščenje

KaVo priporoča sredstva za toplotno razkuževanje v skladu z EN ISO 15883-1, ki se uporabljajo z alkalnimi čistilnimi sredstvi s pH-vrednostjo največ 10 (npr. Miele G 7781 / G 7881 – preverjanje je bilo izvedeno s programom "VARIO-TD", čistilnim sredstvom "neodisher® mediclean", nevtralizacijskim sredstvom "neodisher® Z" in sredstvom za izpiranje "neodisher® mielclear" in se nanaša le na odpornost materialov KaVo izdelkov).

- Programske nastavitve in za uporabo predvidena čistilna in razkužilna sredstva boste našli v navodilih za uporabo toplotnega razkuževalnika (upoštevajte maks. pH-vrednost 10).

- ▶ Da preprečite neugodne vplive na medicinski izdelek KaVo, zagotovite, da je medicinski izdelek po koncu cikla znotraj in zunaj suh, potem pa ga takoj naoljite s sredstvi za nego iz programa za nego KaVo.

6.4 Razkuževanje

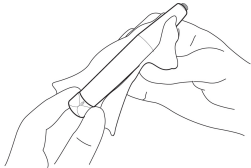


PREVIDNO

Motnje v delovanju zaradi uporabe razkužilne kopeli ali razkužil z vsebnostjo klora.
Okvare na izdelku.

- ▶ Razkužite ga samo v toplotnem razkuževalniku ali ročno!

6.4.1 Razkuževanje: Ročno zunanje razkuževanje



KaVo priporoča na podlagi neškodljivosti za material naslednje izdelke. Mikrobiološko učinkovitost mora zagotoviti proizvajalec razkužila.

- Mikrozyd AF tekočina podjetja Schülke & Mayr
- FD 322 podjetja Dürr
- CaviCide podjetja Metrex

Potrebni pripomočki:

Krpe za brisanje medicinskega izdelka.

Razkužilo napršite na krpo, z njo obrišite medicinski izdelek in v skladu z napotki proizvajalca razkužila pustite to razkužilo delovati.

**Navodilo**

Upoštevajte navodilo za uporabo razkužila.

6.4.2 Razkuževanje: Ročno notranje razkuževanje

Učinkovitost ročnega notranjega razkuževanja mora proizvajalec sredstva za razkuževanje zagotoviti. Za izdelke KaVo se smejo uporabljati le sredstva za razkuževanje, ki jih KaVo dovoljuje v skladu z odpornostjo materialov nanje (npr. WL-cid/podjetje ALPRO).

- ▶ Neposredno po notranjem razkuževanju izdelek naoljite s sredstvi za nego iz sistema za nego KaVo.

6.4.3 Razkuževanje: Strojno zunanje in notranje razkuževanje



KaVo priporoča sredstva za toplotno razkuževanje v skladu z EN ISO 15883-1, ki se uporabljajo z alkalnimi čistilnimi sredstvi s pH-vrednostjo največ 10 (npr. Miele G 7781 / G 7881 – preverjanje je bilo izvedeno s programom "VARIO-TD", čistilnim sredstvom "neodisher® mediclean", nevtralizacijskim sredstvom "neodisher® Z" in sredstvom za izpiranje "neodisher® mielclear" in se nanaša le na odpornost materialov KaVo izdelkov).

- ▶ Programske nastavitve in za uporabo predvidena čistilna in razkužilna sredstva boste našli v navodilih za uporabo toplotnega razkuževalnika (upoštevajte maks. pH-vrednost 10).
- ▶ Da preprečite neugodne vplive na medicinski izdelek KaVo, zagotovite, da je medicinski izdelek po koncu cikla znotraj in zunaj suh, potem pa ga takoj naoljite s sredstvi za nego iz programa za nego KaVo.

6.5 Sušenje

Ročno sušenje

- ▶ S stisnjenim zrakom spihajte zunanost in izpihajte notranjost tako, da ni mogoče videti nobenih vodnih kapljic.

Strojno sušenje

Praviloma je postopek sušenja sestavni del razkuževalnega programa toplotnega razkuževalnika.

**Navodilo**

Prosimo, upoštevajte navodilo za uporabo toplotnega razkuževalnika (kakovost stisnjenega zraka - glejte OPOZORILO v poglavju "Prvi zagon").

6.6 Sredstva za nego in sistemi za nego - vzdrževanje



PREVIDNO

Predčasna obraba in motnje delovanja zaradi neustreznega vzdrževanja in nege.
Skrajšana življenjska doba izdelka.

- ▶ Redno izvajajte ustrezno strokovno vzdrževanje!

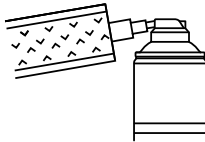


Navodilo

KaVo ponuja garancijo za brezhibno delovanje svojih izdelkov samo tedaj, ko se uporabljajo ne-govalna sredstva, ki so navedena v opisu pomožnih sredstev, saj so ti izdelki prilagojeni našim izdelkom in preverjeni za predviden način uporabe.

6.6.1 Sredstva za nego in sistemi za nego - vzdrževanje: Nega s pršilom KaVo Spray

KaVo priporoča dodatno nego instrumenta po vsakem strojnem čiščenjem in pred vsakim razkuževanjem.



Navodilo

Pri motečem iztekanju olja zadostuje enkrat tedensko čiščenje instrumenta.

- Odstranite SonicFill Unidose Tips.

- ▶ Izdelek prekrijte z vrečko Cleanpac.
- ▶ Izdelek namestite na kanilo in gumb za pršenje pritiskajte za eno sekundo.

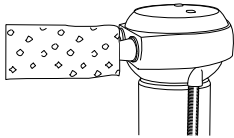
6.6.2 Sredstva za nego in sistemi za nego - vzdrževanje: Nega z napravo KaVo SPRAYrotor

KaVo priporoča dodatno nego instrumenta po vsakem strojnem čiščenjem in pred vsakim razkuževanjem.



Navodilo

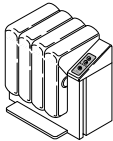
Pri motečem iztekanju olja zadostuje enkrat tedensko čiščenje instrumenta.



- ▶ Izdelek namestite na primeren priključek na sistemu **KaVo SPRAYrotor** in ga prekrijte z vrečko Cleanpac.
- ▶ Izdelek negujte.

6.6.3 Sredstva za nego in sistemi za nego - vzdrževanje: Nega z napravo KaVo QUATTROcare

Naprava za čiščenje in vzdrževanje z ekspanzijskim tlakom za večji učinek čiščenja in vzdrževanja.



KaVo priporoča dodatno nego instrumenta po vsakem strojnem čiščenjem in pred vsakim razkuževanjem.

**Navodilo**

Pri motečem iztekanju olja zadostuje enkrat tedensko čiščenje instrumenta.

- ▶ Odstranite SonicFill Unidose Tips.
- ▶ Izdelek negujte.

Glejte tudi: Navodilo za uporabo KaVo QUATTROcare.

6.7 Embalaža



Navodilo

Sterilizacijska vrečka mora biti dovolj velika za instrument tako, da ovojnina ni prenapeta. Embalaža za predmete za sterilizacijo mora ustrezati veljavnim standardom glede kakovosti in načina uporabe ter mora prav tako biti primerna za postopek sterilizacije!

- Medicinski izdelek posamezno zavarite v embalažo za blago za sterilizacijo (npr. vrečke KaVo STERlclave **Mat. št. 0.411.9912**)!

6.8 Sterilizacija

Sterilizacija v parnem sterilizatorju (avtoklav) po EN 13060/ISO 17665-1 (npr. KaVo STERlclave B 2200/2200 P)



PREVIDNO

Predčasna obraba in motnje delovanja zaradi neustreznega vzdrževanja in nege.
Skrajšana življenjska doba izdelka.

- Pred vsakim sterilizacijskim ciklom je potrebno medicinski izdelek negovati z negovalnimi sredstvi KaVo.

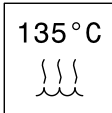
**PREVIDNO**

Kontaktna korozija zaradi vlage.
Poškodbe na izdelku.

- Po sterilizacijskem ciklu izdelek takoj vzemite iz parnega sterilizatorja!

**Navodilo**

Pred sterilizacijo odstranite SonicFill Unidose Tips. SonicFill Unidose Tips se ne sterilizirajo.



Medicinski izdelek KaVo je temperaturno obstojen do maks. 138 °C (280,4 °F).

Iz sledečih postopkov sterilizacije lahko izberete primeren postopek (odvisno od obstoječega avtoklava):

- Avtoklavi s trikratnim predvakuumom:
 - najm. 3 minute pri 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/+7,4 °F)
 - Avtoklavi z gravitacijskim postopkom:
 - najm. 10 minut pri 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/+7,4 °F), alternativno
 - najm. 60 minut pri 121 °C -1 °C/+4 °C (250 °F -1,6 °F/+7,4 °F)
- Uporabljajte v skladu z navodili proizvajalca.

6.9 Shranjevanje

Pripravljene izdelke po možnosti skladiščite zaščitene pred prahom v suhem, temnem in hladnem prostoru, v katerem ni klic.



Navodilo

Upoštevajte rok trajnosti predmetov za sterilizacijo.

7 Pripomočki

Dobavlja se preko specializiranih trgovin z zobozdravstveno opremo.

Kratko besedilo o materialu	Št. mat.
Stojalo za instrument 2151	0.411.9501
Podloga iz celuloze 100 kosov	0.411.9862
Cleanpac 10 kosov	0.411.9691

Kratko besedilo o materialu	Št. mat.
KAVO Spray 2112 A	0.411.9640
ROTAspray 2142 A	0.411.7520
QUATTROcare plus Spray 2140 P	1.005.4525

8 Garancijska določila

Za ta medicinski izdelek KaVo veljajo sledeči garancijski pogoji:

Družba KaVo končni stranki daje garancijo za neoporečno delovanje izdelka in brezhibnost materiala ter izdelave v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa pod naslednjimi pogoji:

Ob upravičenih zahtevkih podjetje KaVo v okviru garancijske storitve brezplačno dostavi nov izdelek ali nudi brezplačno popravilo. Drugi zahtevki katere koli vrste, še posebej v zvezi z odškodnino, so izključeni. V primerih velikih zaostankov, krivega ravnanja ali namernega poškodovanja slednje velja le, če ni v nasprotju z obvezujočimi zakonskimi predpisi.

Družba KaVo ne jamči za poškodbe in posledice le-teh, ki bi nastale zaradi naravne obrabe, neustreznega ravnanja, neprimernega čiščenja, vzdrževanja ali nege, neupoštevanja predpisov glede

uporabe ali priključevanja, nabiranja vodnega kamna ali korozije, nečistoče pri oskrbi z zrakom ali vodo in kemičnih oziroma električnih vplivov, ki so nenavadni ali nedopustni glede na navodila družbe KaVo o uporabi ali na siceršnja navodila proizvajalca. Garancija načeloma ne velja za luči, steklene optične vodnike in steklena vlakna, steklene izdelke, gumijaste dele ter za barvno obstojnost delov iz umetne mase.

Jamstvo je izključeno v vseh primerih poškodb ali njihovih posledic, ki temeljijo na posegih v izdelek, ki jih je izvedel kupec ali tretja oseba brez pooblastila podjetja KaVo.

Garancijske pravice lahko uveljavljate le, če izdelku priložite potrdilo o nakupu v obliki kopije računa/dobavnice. Na potrdilu morajo biti jasno razvidni podatki o trgovcu, datum nakupa, tip in serijska številka.



KaVo. Dental Excellence.